

AGEPAN[®] SYSTEM



Please observe the processing instructions on the back!
Følg venligst monteringsvejledningen på bagsiden!

AGEPAN[®] DWD BLACK

THE BLACK ONE
DEN SORTE

info@agepan.de

www.sonaearauco.com/agepan

SONAE[®]
ARRAUCO
Taking wood further

AGEPAN® SYSTEM

...works harder!

AGEPAN® DWD BLACK – THE BLACK ONE

General short processing instructions



STORAGE AND TRANSPORT

- Boards must be stored horizontally
- Distance between the wooden supports must not exceed 90 cm
- Edges should be protected against damage
- Material has to be protected against direct humidification
- Individual boards have to be transported in an upright position, if possible
- Material has to be stored in a weatherproof environment



OUTDOOR EXPOSURE

- Depending on weather conditions the installed product to be exposed to weather is limited to max. 6 weeks (construction without cladding/covering)
- If the boards have absorbed moisture, re-drying to the required moisture has to be ensured before using the component
- Sealing and masking have to be rainproof



ACCLIMATIZATION

- In order to acclimatize the material to the expected moisture level, the packaging foil must be removed during storage at the place of installation
- **Note that an increase of 3% moisture content in the board will result in a dimensional increase of 1 mm / per m**



DISPOSAL

- Thermal disposal must be carried out in accordance with small heating plants (1. BinsSdV)
- Assignment to waste codes 130105, 150103, 170201 (EWC-codes) according to annex 3 of Waste Wood Ordinance



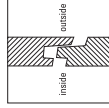
AREAS OF APPLICATION

- Fixed planking of outer walls in timber construction as a second water-draining and windproof layer
- Rear-ventilated exterior wall cladding with open joints according to DIN 68 800-2
- Can be used in service class 1+2 acc. to DIN EN 1995-1-1
- **The architect/planner must provide proof of suitability**
- Suitable for fire protection constructions according to DIN 4102-4 (gross density $\geq 600 \text{ kg/m}^3$)
- Sinking board in compliance with ZVDH (Central Association of German Roofers) regulations: UDP-A



INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Tongue points up the ridge / upwards
- The boards must be laid precisely with seamless joints
- The boards are connected with an offset of > 30 cm
- Maximum rafter spacing 835 cm



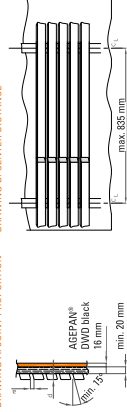
- The both framework (1x1) and the AGEPAN® DWD (black) must always be arranged vertically. Ensure sufficient rear ventilation. AGEPAN® DWD Black must be structurally fixed. Suitable and approved stainless steel fasteners to be used
- The backs of the outer wall cladding must be transferred from the roofwork, no cladding elements allowed to be attached to the AGEPAN® DWD Black

Horizontal installation:

- Exterior wall cladding with open joints can be, for example, a professionally executed cladding with horizontal rhombus strips
- Rear ventilation distance min. 20 mm
- Joint widths of 6 mm (integrated rhombus strips) resp. 15 mm, when rhombus strips are painted
- Maximum joint width is 40 mm
- Joint width must not be greater than the bottom thickness and the joint proportion must not exceed 25% of the outer wall cladding surface
- Suitable and approved stainless steel fasteners must be used
- **Vertical installation:**
- Vertical cladding strips are also conceivable, provided that the conditions of service class 1+2 acc. to DIN EN 1995-1-1 are guaranteed
- The joint width is limited to maximum 40 mm
- Joint width should less than the thickness of the battens; the proportion of joints should not exceed 25% of the outer wall cladding surface*

- Insulation and vapour barrier must be installed immediately after laying
- Avoid excessive moisture caused by condensation
- Recut seams and penetrations have to be masked (e.g. Tescon Invis pro clima®, Siga Wigluv® black). Please be sure to observe their manufacturing instructions
- **Please note, continuous top surfaces exceeding a length of approx. 7 m require an expansion gap**
- It is not recommended to use the product for porch roofs and uninsulated buildings
- AGEPAN® DWD black is a constructive board. Surface scarrings, colour differences and talem on the board's surface has no effects on its properties. Always observe local code and building regulation

DRAWING A: JOINT PROPORTION



a = Joint width, l = Batten thickness
* In order to avoid the proportion of joints should not exceed 25% of the outer wall cladding surface.*

* Compliance with this boundary condition does not replace a structural/physical analysis.

AGEPAN® DWD BLACK – DEN SORTE

Kort generel monteringsvejledning



OPBEVARING OG TRANSPORT

- Pladerne skal opbevares vandret og godt udsættet
- Afstanden mellem understøtterne må ikke overstige 90 cm
- Alle kerner skal beskyttes mod beskadigelse
- Pladerne skal beskyttes mod direkte fugtvirkning
- Individuelle plader skal transporteres i opstændt stilling, hvis dette er muligt
- Pladerne skal opbevares i et vejrbestandsigt miljø



UDEMDØRS EKSPONERING

- Afmærkning af vejrbestandigheden med de monterede plader maks. udsættes for vind og vejrlig i 6 uger (konstruktion uden beklædning / tilvaskning)
- Hvis pladerne for absorberer fugt, skal det sikres, at de tørrer til det påkrævede fugtniveau før anvendelse
- Den anvendte forsegling og afslækning skal være sikret mod indtrængende vand



AKKLIMATISERING

- For at akklimatisere pladerne til det forventede fugtniveau, skal emballagefilen fjernes under opbevaring på monteringsstedet
- **Bemærk, at en stigning af fugtindholdet i en plade på 3% vil medføre en dimensionsforøgelse på 1 mm pr. m**



BORTSKAFFELSE

- Bortskaffelse kan ske til almindelige genbrugsstationer. Pladerne kan afleveres som brændbart materiale
- Klassificeret i henhold til affaldskode 130105, 150103 og 170201 (i Det Europæiske Affaldskatalogi) i overensstemmelse med bilag 3 i den tyske forordning om træaffald



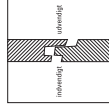
ANVENDELSESOMRÅDER

- Fast beklædning af yervægge i trækonstruktioner som et ekstra vandafvisende og vindtæt lag
- Bagvedventileret ylvægsklædning med åbne samlinger i henhold til DIN 68 800-2
- Kan anvendes i serviceklasse 1+2 i henhold til DIN EN 1995-1-1
- **Arkitekten den udførende skal dokumentere egnethed**
- Egnethed til brandsikringskonstruktioner i henhold til DIN 4102-4 (densitet $\geq 600 \text{ kg/m}^3$)
- Indsparsplade i overensstemmelse med ZVDH (Den Centrale Sammenslutning af Tyske Tæglskærere)-regulativ-UDP-A



MONTERINGSANVISNING

- Færen på en plade skal vende / peges opad (se tegning)
- Pladerne skal monteres præcist med samlinger uden mellemrum
- Pladerne monteres med en forskyldning > 30 cm
- Maks. afstand mellem spær: 835 cm



- Lægterammer (den første lægte monteres på AGEPAN® DWD Black) skal altid monteres lodret. Sørg for, at der er tilstrækkelig bagvedventilation. AGEPAN® DWD Black skal være konstruktionsmæssigt fastgjort med egnet og godkendt belæstnings i rustfrit stål
- Belæstningen af ylvægsklædningen skal være af god kvalitet og efterrammen, og der må ikke monteres beklædning direkte på AGEPAN® DWD Black

Vandret montering:

- En ylvægsklædning med åbne samlinger kan f.eks. være en professionelt udført beklædning med en vandret ombjogning
- Afstand til sikring af bagvedventilation: min. 20 mm
- Fugterønder 6 mm (ubemålet ombjogning) eller 15 mm når ombjogningen er malet
- Maksimale fugterønder: 40 mm
- Fugterønder må ikke være store end lægtekantens overflader
- Overstig 25% af ylvægsklædningens overflader
- Sørg for at afvandede egnet og godkendt belæstnings i rustfrit stål

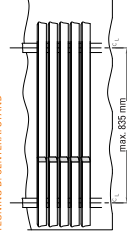
Lodret montering:

- Lodrette beklædningsrister kan også anvendes, såfremt betingelserne for serviceklasse 1+2 i henhold til DIN EN 1995-1-1 overholdes
- Fugterønder må ikke overstige 40 mm
- Fugterønder bør være mindre end tykkelsen af lægterne, og andelen af fuger bør ikke overstige 25% af ylvægsklædningens overflader*

Isøring og dampspærre skal opsættes umiddelbart efter montering

- Tilpassede samlinger og gennemføringer skal tilsluttes (f.eks. med Tescon Invis pro clima® eller Siga Wigluv® Black). Sørg venligst for at overholde anvisningerne for det anvendte produkt.
- Bemærk venligst, at sammenhængende tøjflader, der overstiger en længde på ca. 7 m, kræver en ekspansionsstuge.
- Det anbefales ikke at bruge dette produkt til værditætte og isolerede bygninger.
- AGEPAN® DWD Black er en konstruktionsplade. Lettere overfladebasktelgelse, farveskille og takum på en plade har ingen indflydelse på dens egenskaber. Overhold altid lokale love og bygningsejendele.

TEGNING A: ANDELEN AF FUGER



a = Højdeskil, l = Isøringshøjde
* Gennemsnit af forholdet mellem a og l. Andelen af fuger for ikke overstige 25% af ylvægsklædningens overflader.*

* Denne vejledning kan ikke erstatte en konstruktionsmæssig analyse af det aktuelle byggeri.

Sørg for at følge den aktuelle monteringsvejledning på AGEPAN® SYSTEM-produkter.

Detaljerede oplysninger er tilgængelige på www.soneaarauco.com/agepan eller kan rekvireres ved henvendelse via e-mail til info@agepan.de eller telefon på +49 (0) 5301 405316. Sone Arauco Deutschland GmbH anstømt no liability for any possible errors in this document. Dette dokument afspejler de aktuelle tekniske specifikationer på det pågældende produkt og vil blive erstattet af enhver ny udgave. Der er gylgigt i sammenhæng med andre dokumenter vedrørende AGEPAN® SYSTEM. Sørg for at overholde relevante bygningsejendele. Det er vigtigt at kontrollere materialets egnethed til det påtænkte formål. Version: November 2020

Please be sure to observe the current AGEPAN® SYSTEM processing instructions.

Detailed information is available at www.soneaarauco.com/agepan, info@agepan.de, phone: +49 (0) 5301 405316. Sone Arauco Deutschland GmbH assumes no liability for any possible errors in this document. This document reflects the current technical specifications at the time of print and will be superseded by any new edition. It is valid in conjunction with other documents from the AGEPAN® SYSTEM. The respective building regulations must be complied with. It is important to check the material's suitability for the intended purpose. Version: November 2020